



جشن روز از خطبه غدير

وَأَعْدَّيْ مَا أُوحِيَ إِلَيْ، حَذِرًا مِنْ أَنْ لَا فَعَلَ

و اینک آنچه خداوند به من وحی فرموده ادا می نمایم؛ از بیم آنکه اگر انجام

فَتَحِلَّ يِ مِنْهُ قَارِعَةٌ لَا يَدْفَعُهَا عَنِ الْأَحَدِ،

ندهم، عذابی کوبنده بر من نازل شود که هیچ کس توان دور کردن آن را از من

وَإِنْ عَظُمَتْ حِيلَتُهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لِكَانَهُ قَدْ

ندارد، هر چند بسیار چاره‌اندیشی کند هیچ معبدی جزا نیست. زیرا او به من

أَعْلَمُنِي أَنِّي إِنْ لَمْ أُبَلِّغْ مَا أُنْزَلَ إِلَيْيَ فَمَا

اعلام نموده که اگر آنچه بر من نازل فرموده

بَلَغْتُ رِسَالَتَهُ، وَقَدْ ضَمِنَ لِي تَبَارِكَ وَ

ابлаг نکنم، رسالت‌ش را انجام نداده‌ام؛ و خداوند متعال حفاظت و مصونیت را

تَعَالَى الْعِصْمَةُ، وَهُوَ اللَّهُ الْكَافِ الْكَرِيمُ.

برایم ضمانت نموده است. او همان خدای کفایت‌کننده و کریم است.

فَأَوْحِيَ إِلَيْهِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

او به من چنین وحی کرده است: به نام خداوند بخشندهی مهربان،

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ

ای پیامبر! آن چه از طرف پروردگارت

رَبِّكَ فِي عَلَيْهِ، يَعْنِي فِي الْخِلَافَةِ لِعَلَيِّ بْنِ

دربارهی جانشینی علی بن ابی طالب برتو نازل شده است، (به مردم) برسان.

أَيْ طَالِبٌ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ

اگر انجام ندهی، رسالت خدا را نرساندهای

رِسَالَتَهُ وَ اللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ

و خدا تو را از مردم حفظ میکند.

مَعَاشِرَ النَّاسِ! مَا قَصَرْتُ فِي تَبْلِيعِ

ای مردم! من کوتاهی نکردم در رساندن آنچه

مَا أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى إِلَيْهِ، وَأَنَا مُبَيِّنٌ لَكُمْ

خداوند متعال بر من نازل فرموده. اکنون سبب نازل شدن این آیه

سَبَبَ هَذِهِ الْآيَةِ، إِنَّ جَبَرَئِيلَ هَبَطَ إِلَيْهِ

را برای شما بیان می‌کنم. جبرئیل سه بار بر من فرود آمد

مِرَا رَأَ ثَلَاثًا، يَأْمُرُنِي عَنِ السَّلَامِ رَبِّي، وَهُوَ

و از طرف خداوند، که سلام است،

السَّلَامُ، أَنْ أَقُومَ فِي هَذَا الْمَشْهَدِ،

به من فرمان داد اینجا بایستم و

فَأَعْلَمَ كُلَّ أَبْيَضَ وَأَسْوَدَ أَنَّ عَلَيَّ بْنَ أَبِي

به هر سفید و سیاهی اعلام کنم که علی بن ابی طالب

طَالِبٌ أَخِي، وَوَصِيٌّ، وَخَلِيفَتِي

من جانشین وصی برادر،

وَالْإِمَامُ مِنْ بَعْدِي، الَّذِي مَحَلُّهُ مِنِّي

و امام پس از من است. علی بن ابی طالب کسی است که جایگاهش نسبت به

مَحَلُّ هارونَ مِنْ موسَى، إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبِيَّ

من مانند جایگاه هارون نسبت به موسی است؛ جز اینکه پس از من هیچ

بَعْدِي، وَهُوَ وَلِيُّكُمْ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ وَ

پیغمبری خواهد آمد. از خدا و

رَسُولِهِ، وَقَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ تَبارَكَ وَتَعَالَى عَلَيْهِ

پیامبرش، او مولای شماست. خداوند متعال آیه‌ای از قرآن را درباره‌ی ولایت

بِذَلِكَ، آيَةً مِنْ كِتَابِهِ. إِنَّمَا وَلِيُّكُمْ

علی، بر من نازل فرموده است. «مولا و صاحب اختیار شما،

اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا

تنها خدا و پیامبرش هستند و کسانی که ایمان آورده‌اند

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ، وَ يُؤْتُونَ

همان کسانی که نماز را به پا می‌دارند

الزَّكَاةَ، وَ هُمْ رَاكِعُونَ وَ عَلَيْهِ بْنُ أَبِي

و در حال رکوع، زکات می‌دهند.» و علی بن ابی

طَالِبٌ أَقَامَ الصَّلَاةَ وَ آتَى الزَّكَاةَ وَ هُوَ

طالب گسی است که نماز را به پا داشته و در حال

رَاكِعٌ، يُرِيدُ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ فِي كُلِّ حَالٍ؛

ركوع صدقه داده است. او در همه حال، خداوند عزوجل را در نظر دارد.

و سَأَلَتْ جَبَرِيلَ، أَنْ يَسْتَعْفِفَ لِي عَنْ

من از جبرئیل خواستم تا از خدا بخواهد

تَبْلِيغُ ذَلِكَ إِلَيْكُمْ؛ أَيُّهَا النَّاسُ!

مرا از معروفی رسمي علی بن ابی طالب معاف کند؛ . ای مردم!

لِعِلْمِي بِقِلَّةِ الْمُتَّقِينَ، وَ كَثْرَةِ
زیادی پرهیزکاران، کمی از من

الْمُنَافِقِينَ، وَ ادْغَالِ الْأَثِيمِينَ، وَ خَتْلِ
منافقان، فسادانگیزی گناهکاران و نیرنگ

الْمُسْتَهْزِئِينَ بِالْإِسْلَامِ، الَّذِينَ وَصَفَهُمْ
مسخره‌کنندگانِ اسلام آگاههم. آنان کسانی هستند که خدا در قرآن چنین

اللَّهُ فِي كِتَابِهِ بِأَنَّهُمْ يَقُولُونَ بِالْسِنَتِهِمْ
توصیفشان کرده است: آنها چیزی را که

مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ، وَ يَحْسَبُونَهُ
در دل‌هایشان نیست به زبان می‌آورند و آین نفاق خود را ساده می‌پنداشند در

هَيْنَا وَ هُوَ عَنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ
حالی‌که نزد خدا بزرگ است.

وَكَثْرَةً أَذَاهَمْ لِي فِي غَيْرِ مَرَّةٍ، حَتَّىٰ

این‌هانه یک بار، بلکه چندین بار مرا آزردند، تا جایی که مرا زودباور نامیدند و

سَمُونِي أَذْنَا، وَزَعَمُوا أَنِّي كَذِلِكَ، لِكَثْرَةِ

گمان می‌کردند که من به راستی زودباورم. و این تهمت‌ها به خاطر همراهی

مُلَازَمَتِهِ إِيَّايَ وَإِقْبَالِي عَلَيْهِ؛ حَتَّىٰ أَنْزَلَ

بسیارِ علی با من و توجّهِ فراوانِ من به او بود؛ تا آن‌جا که

اللهُ عَزَّوَجَلَّ فِي ذَلِكَ قُرْآنًا:

خدای عزّوجل این آیه را درباره‌ی آن منافقان بر من نازل فرمود:

وَمِنْهُمُ الَّذِينَ يُؤْذِنُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ

«و» بعضی از آن‌ها پیامبر را آزار می‌دهند و

أَذْنُ، قُلْ أَذْنُ عَلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُ

می‌گویند: «او زودباور است.» (به کسانی که گمان می‌کنند او زودباور است) بگو:

أَذْنُ خَيْرٍ لَكُمْ، يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَ يُؤْمِنُ

«گوش خوبی برای شماست، به خدا ایمان دارد و

لِلْمُؤْمِنِينَ، وَ رَحْمَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ،

سخن مؤمنان را باور می کند، و برای کسانی از شما که ایمان آورده اند، رحمت

وَ الَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ، لَهُمْ

است.» و آناني که پیامبر خدا را اذیت می کند،

عَذَابٌ أَلِيمٌ. وَ لَوْ شِئْتُ أَنْ أُسَمِّي

عداب دردناکی می خواستم، اگر دارند.»

الْقَائِلِينَ بِذَلِكَ بِأَسْمَائِهِمْ لَسَمِّيْتُ، وَ

آن را نام می بردم

أَنْ أُوْمِئَ إِلَيْهِمْ بِأَعْيَانِهِمْ لَأَعْوَمَأُ

و به یک یک آنها اشاره می نمودم

وَأَنْ أَدْلِ عَلَيْهِمْ لَذَلِكُ، وَلِكِنِي وَاللَّهِ فِي

وَأَنْهَا رَا مَعْرِفَي مَىْكَرْدَم؛ وَلِي بِهِ خَدَا قَسْمَ،

أَمْوَرِهِمْ قَدْ تَكَرَّمْتُ. وَ كُلُّ ذَلِكَ،

مِنْ دَرْبَارَهِ آنَانْ با بَزَرْگَوَارِي رَفْتَارِ نَمُودَم. با اِينَ كَه اِينَ اَفْرَاد در مِيَانْ شَمَا

لَا يَرْضَى اللَّهُ مِنِي إِلَّا أَنْ

هَسْتَنَدْ وَ اِينَ خَطَرَات در كَمِينْ اَسْتَ، وَلِي تَآنْچَه رَاكَه خَدَاؤَنَدْ بَرْ مَنْ نَازَلْ

أَبْلَغَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيَّ.

فَرَمَوْدَه اَبْلَاغَ نَكَنَمْ، او اَزْمَنْ رَاضِي نَخْواهَدَ شَدَّ. دَوْبَارَه پِيَامِبر اَكْرَم اِينَ آيَه رَا

ثُمَّ تَلا: يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ! بَلَغْ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ

تَلَوَتْ فَرَمَوْدَنَد: اي پِيَامِبر! آنَ چَه اَزْطَرَف پِرْوَرَدَگَارَت در بَارَهِ جَانْشِينِي عَلِي

مِنْ رَبِّكَ فِي عَلَيٌّ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ

بنَ اَبِي طَالِب بَرْ تَوْنَازَل شَدَه اَسْتَ، (بَهْ مَرْدَم) بَرْ سَانَّ. اَگَر (اِينَ کَارَرَا) اَنْجَام نَدَهَي

فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ، وَ اللَّهُ يَعْصِمُكَ

رسالت خدا را نرسانده ای و خدا تو را از

منَ النَّاسِ

مردم حفظ می کند.